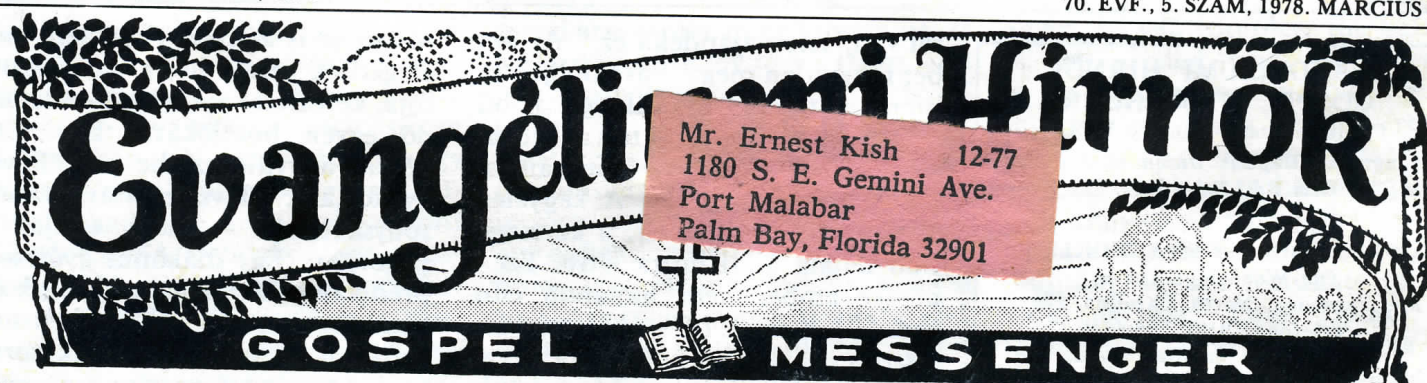




Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"Az Evangélium Istennek hatalma" (Róma 1:16)

A KERESZTYÉNSÉG HÁROM ELLENSÉGE

"Nem tudjátok-e, hogy a világgal való barátság ellenségeskedés az Istennel? Ha tehát valaki a világ barátja akar lenni, az Isten ellenségévé lesz." (Jakab 4:4.)

A Sátán célja, hogy megsemmisítse Krisztus Gyülekezetét, a keresztyénséget. Ezen erősen dolgozik. Kívülről és belülről támad. Kívülről támad, amit a nem keresztyén or-

szágokban nyilván látunk: templomok, kápolnák be vannak zárva; prédikátorok be vannak börtönözve, a vasárnapi iskolák megvannak tiltva. A római császárok, és később a római katolikus egyház is üldözte az Úr gyülekezetét. Mindez azonban nem ártott a keresztyénségnek.

A veszedelmesebb támadás belülről történik:

1. **Hítetlenség:** tagadják a Megváltó istenségét.

Az Evangéliumok tanítása szerint Jézus Istennek egyszülött Fia, a Szent Háromság második személye. Isten emberi testben jelent meg az emberek között. Ez az Evangéliumnak summája, a szíve. Jézus Krisztus azért jött, hogy a bűnösöket megváltsa. Ha ezt az üdvüzenetet a keresztyén vallás tanításából kivesszük, a Keresztyénség összeomlik. Ez János és Pál apostoloknak, az egész Újtestamentumnak a teológiája. Jézus való Isten!

Mit mond a "keresztyén" filozófia? A Keresztyénséget elfogadjuk, de Krisztust megtagadjuk. Hitler Adolf idejében ez taktika volt. Azt mondták, hogy lehetsz vallásos, de ne higgy Jézus Krisztusban, hogy ő az Isten Fia, maga az Isten, ne imádjad és ne kövessed. Továbbá vannak, akik azt mondják: Jézust elfogadjuk, mint jó példát a tiszta erkölcsi élet gyakorlásában és tanításában, elismerjük, hogy jó ember volt, nagy ideáljai voltak, de különben ember volt, akárcsak mi, egy miközülünk. Nem régen a TV-ben hallottam egy zsidó rabbi szájából: Jézus olyan ember volt mint én vagy te, és nem volt Isten. Elismerte, hogy nagy tanító volt, sok jót tett, jó ember volt.

Ha ezt a tanítást, hogy Jézus nem volt Isten az emberiség elfogadná, és a Jézus Krisztustól megfosztott Evangéliumot az egész világ követné — ez a Sátán győzelmét jelentené.

2. **Büszkeség:** túltengő emberi önbizalom.

Az Evangéliumnak egy másik fontos tanítása ez: csak kegyelem által üdvözülünk. Efézusi levél 2:8 — "Mert kegyelemből tartattatok meg hit által: és ez nem timagatok-

Indíts el Uram . . . !

Hideg, zord télből meleg nyárba,
A sötétségből napvilágra,
Kétkedésből biztos hitre,
Tudatlanságból értelemre,
Feledni romlást, szennyet, átkot,
Látni magasztos, új világot:
Indíts el Uram!

Vad hullámokból dicső partra,
Ingoványból szilárd alapra,
Zord pusztából virágos rétre,
Halál völgyéből új életre,
Enyhet, vigaszt, békét találni,
Szent arcodat dicsben meglátni:
Indíts el Uram!

Bilincsekből feloldozásra,
Bús rabságból szabadulásra,
Szent öröme bánatból, jajból,
Igaz ösvényre tévutakról,
Részeseülni nagy kegyelemben,
Hasznossá válni szent kezében:
Indíts el Uram!

Könnyeimmel a szent magányba,
Bűneimmel a Golgotára,
Vágyaimmal ígéretedhez,
Sebeimmel vérző szívedhez,
Hogy minden terhem porba hulljon
S vágyó lelkem üdvöt találjon:
Indíts el Uram!

Betelni Igéd hatalmával,
Szentül bánni mindig a "MÁ"-val,
Magam Előttem megaláznai,
Szavaidra folyton vigyázni,
Hogy rosszra soha ne hajoljak,
S Szent Lelked által megújuljak:
Indíts el Uram!

Ellenségemet is szeretni,
Minden gonoszt jóval meggyőzni,
Vállalni gúnyt, megvetést Érted,
Felvenni a nehéz keresztet,
Hogy még életem feláldozom,
Nyomomban új élet fakadjon:
Indíts el Uram!

Igéddel az elveszettekhez,
Békéddel a feldúlt lelkekhez,
Vigaszoddal a gyászolókhöz,
Kegyelemeddel a haldoklókhöz,
Elesetteket fölemelni,
Szeretettel könnyet törölni:
Indíts el Uram!

E létből a dicső mennyekbe,
A halálból örökéletre,
Sok fáradságból nyugalomra,
Idegenből Tehozzád, haza . . .
Befejezni munkám teljesen
S megpihenni áldott kebleden:
Indíts el Uram!

Dénes Ferenc

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:
DR. BELA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

A szerkesztő bizottság tagjai:
Dr. Haraszti Sándor, Fülöp Árpád,
Hunter-Vadász János.

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$6.00 per year

Send subscription and change of
address to:

MR. JOHN SEBESTYEN

3659 Sleepy Hollow Road
Brunswick, Ohio 44212.

Tel. (216) 225-4481

FONTOS: Címváltozásukat kérjük jelentsék

Mr. John Sebestyén lapkezelőnek.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: MOLNÁR BALÁZS

225 East 80th St.
New York, N.Y. 10021.
Tel.: (212) 288-0258

Álnök: DR. HENRY AUSTIN

2 High St.
New Brunswick, N.J. 08901
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: DR. HARASZTI SÁNDOR

217 Arrowhead Blvd.
Jonesboro, Ga., 30236
Tel.: (404) 471-1303

Pénztáros: KISH ELEMÉR

924 Congress St.
Fairfield, Conn. 06432
Tel.: (203) 259-3276

Pénzügyi Bizottság elnöke:

BÁNYAI SÁNDOR
242 Huntington Ave.
New York, N.Y. 10465
Tel.: (212) 863-7088

Misszió Bizottság elnöke:

HUNTER-VADÁSZ JÁNOS
P. O. Box 826
Monterey Park, Cal. 91754
Tel.: (213) 284-5470

Bethesda Otthon igazgatója:

KISH ERNŐ
748 Fordham Rd.
Palm Bay, Florida 32905
Tel.: (305) 723-3288

tól van, Isten ajándéka ez." Az ember tehetetlen megváltása dolgában, isteni segítségre van szüksége. A bűnös ember megbocsátásra szorul. Csak Isten kegyelme tud megváltani, üdvözíteni bennünket. A kegyelem Jézus Krisztus által lett, a kereszten való halála által hozta létre. Ezt a büszke ember nem hajlandó elfogadni. 1 Kor. 1:18 — "Mert a keresztről való beszéd bolondság ugyan azoknak, akik elvesznek; de nekünk, akik megtartatunk, Isten hatalma." Krisztus nélkül elpusztulunk.

Az ember büszkesége mondja: mi az üdvösséget magunk végezzük el, mi képesek vagyunk reá és meg is fogjuk tenni. Krisztusnak magas erkölcsi eszménye volt. Ezt a bűnös ember elismeri, de büszkeségében azt mondja: mi megtudjuk ezt tenni és a magunk erejéből el is fogjuk érni. Megjavítjuk helyzetünket emberi törekvés által. Kegyelem egy keresztre feszített ember által! — nem, mi nem vagyunk olyan rosszak. A zsidók a törvény betartása által akarják elérni az üdvösséget. A római katolikusok tanítják, hogy jó cselekedetek által kell üdvösségüket, a mennyországot elnyerni. Pál apostol küzdött ilyen tanítás ellen. Ez ugyanaz mintha valaki bűnbánat nélkül akar megtérni.

Ha Isten kegyelmét kihagyjuk tanításunkból, a Keresztyénség ereje meg van törve.

3. *Alkalmazkodás:* Krisztus tanítása mellőzésével.

Az Evangélium tanítása szerint Jézus mondja: Tagadd meg magadat és kövess engem. Máté 16:24 — "Ekkor így szólt Jézus a tanítványainak: Ha valaki jönni akar én utánam, tagadja meg magát és vegye fel az ő keresztyét és kövessen engem." A mi Mesterünk, Jézus Krisztus, a keskeny utat rendelte el a mi részünkre.

Ezzel szemben az emberi bölcselkedés, spekuláció az: a kereszt nagyon nehéz, mi levágunk belőle, hozzáigazítjuk képességünkhöz, kényelmessé tesszük körülményeink szerint, hiszen így is elérjük a célt. "Igaz keresztyénség soha nem volt divatos" (dr. Udvarnoki Béla). Vegyünk egy példát: a megkeresztelést. A bibliai gyakorlat az alámerítés volt. Ha valakit betegsége miatt nem lehetett alámeríteni elfogadták az egész test lemosását. Később kényelem miatt mindenkit csak lemostak.

Mikor ez is kényelmetlen lett, megelégedtek azzal, hogy vízbemerített ujjal keresztet vetettek a keresztelendő egyén homlokára. Egy másik példa: a gyülekezetbe való felvétel gyakorlatát, kivizsgálását, tanúbizonyságtételt — nem tartják be szigorúan. Egy diakónus gyűlésen a prédikátor fiát vizsgálták. Egyik diakónus azt mondta: "Nem kell sokat kérdezni, hisz ő a prédikátorunk fia." Az apja kifogásolta ezen kivizsgálást. A gyülekezetbe való felvételt megkönnyítették, hogy többen csatlakozzanak. Ha ezt a megkönnyítést gyakoroljuk, komolyan megtért hívők kerülni fogják a gyülekezetünket. (Vízzel hígított narancslé nem ízlik jól.) Ha tovább folytatjuk a világhoz való alkalmazkodást, a keresztyénség elveszti erejét és a Sátán lesz a győztes, akkor is, ha mindjárt az egész világ elfogadná az alkalmazkodó keresztyénséget.

Az igazi keresztyénség ellenségei Istennek ellenségei. Jakab 4:4. Róma 8:7 — "Mert a test dolgaival való törődés ellenségeskedés Istennel szemben." Filippi 3:18,19 — "Mert sokan járnak másképpen, akikről sokszor mondtam nektek, most pedig sírva mondom, hogy a Krisztus keresztyének ellenségei . . ." Róma 12:1 — "És ne szabjátok magatokat a világhoz . . ."

Mindezeket átgondolva, mit határozzunk el? Ez legyen a döntésünk: Mi pedig hűséges barátai maradunk Krisztusnak, az igazi keresztyénségnek; nem megyünk az ellenség táborába.

(40 évvel ezelőtt, 1938. május 5—6, Dr. Udvarnoki Béla előadást tartott Kiskőrösön, az országos konferencián, a fenti témáról. Rövid jegyzeteim, téma és a három fő pont alapján írtam ezen cikket.)

Galamboš Pál

"JÉZUS ÉL" Magyar Evangélizáló Társaság

P. O. Box 121
San-Dimas, California 91773

Ne felejtse el közölni rokonaival
és ismerőseivel európai
rádióadásunk időpontját:

Kedd esténként 6:15—6:30-ig
a 49 méteres rövid hullámhosszon

Evangélizál:
TURMEZEL ZOLTAN

A BIBLIAFORDÍTÁSOK meglepetéssel szolgálnak. A meglepetések néha kellemesek. Az amerikai bibliatársulat 1976-ban kiadott új fordítású bibliája, a "Good News Bible" Jób könyvének a 19. része 27. verset így adja: "I will see him with my own eyes, and HE WILL NOT BE A STRANGER." (A nagy betűket mi adtuk a szöveghez.) A magyar Károli fordításban ezt olvassuk: "Akit magam látok meg magamnak; az én szemeim látják meg, nem más." Az új angol fordítás magyarra ültetve így hangzik: "Meglátom őt saját szemeimmel és Ő NEM LESZ IDEGEN."

Az ószövetség héber szövege sok gondot okoz a fordítóknak. Az egyik nehézség az, hogy a ma ismert bibliai héber és a 2500–3000 évvel ezelőtt használt héber nyelv között nagy különbség van. Minden nyelv változik az évszázadok folyamán. Az úgynevezett "eredeti" héber szöveget többször át kellett írni a később használt, változott héber nyelvre. (Eredeti ószövetségi és újszövetségi iratok nem maradtak fenn.)

Nehézség van a szavak jelentésének a megállapításában. A mai héber–magyar, vagy héber–angol szótár nem ad teljes felvilágosítást arra, hogy Mózes, Sámuel, vagy Józsué idejében mi volt egyik-másik szó pontos jelentése. Egy további akadály abban van, hogy a héber írásokban csak a mássalhangzókra volt betű. (Az "i"-t kivéve.) A mássalhangzókat az írástudók beleértették a szövegbe. Ritka, különleges esetben a magyarban sem lehetne megállapítani, hogy az három mássalhangzó H-L-S "hálás"-at, vagy "halas"-t jelent.

* * *

"ÉS Ő NEM LESZ IDEGEN" fordítás gondolatokat ébreszt. Hívó emberek között sokszor halljuk a kérdést: "Mennyben meg fogjuk ismerni egymást és az előttünk elment testvéreinket?" Ezt a kérdést a szeretet sugallja és a szeretet kívánja a választ. Tény az, hogy ismételten felvetődik agyunkban. Ha Isten "nem lesz idegen", akkor az Úrban elhunyt lelki testvéreink sem lesznek idegenek. Megismerjük őket! Erre a következtetésre juthatunk az előttünk levő bibliai kijelentés alapján.

Gondolatmenetünkben több értékes megállapításra jutunk. Az egyik

Szemle

az, hogy e földi sátorházunk elhagyása után átvisszünk valamit a szellemi, az örökkévaló létbe. Az egyik "valami" az ismeret lesz. Az ismeret ennél fogva örökérvényű valóság. Hozzá kell szoknunk ahhoz a tényhez, hogy sok úgynevezett elvont fogalom, mint pl. ismeret, szeretet, hála, irgalom, VALÓSÁG. A test is valóság, de alkotórészeire bomlik és visszatér a földbe, a lelki valóságok azonban a test elmúlásával felszabadulnak és örökké megmaradnak.

Felismerjük-e az igazi értékeket? A hitéletnek egyik áldott gyümölcse az, hogy a lelki ember felfedezi a teremtetett világ igazi értékeit és gyűjti a kincseket, amiket az idő vasfoga meg nem rág és amelyekre az elmúlás törvénye nem alkalmazható. Az Úr Jézus azon felszólítása, hogy gyűjtsetek magatoknak kincseket a mennyországban, úgy értendő, hogy szerezzetek e földön szellemi kincseket. A szellemi kincsek megmaradnak.

* * *

AGGASZTÓ TUDATKÉNT jelentkezik az a logikai következtetés, hogy ha az ismeret, a szeretet, irgalom és hála valóságok, akkor ezek ellenkezői, mint gyűlölet, irgalmatlanság, tudatlanság és hálátlanság is a valóságok közé tartoznak. Ezeket is átvisszük az örökkévalóságba. Nem kell hozzá nagy tudás és éles értelem, hogy megállapítsuk: az örökkévaló jó, szép, és nemes a tökéletes öröme és boldogságnak az alapja lesz. Ez lesz a menny öröme. A rossz is megmarad. Erről mondja az Úr Jézus, hogy ez az a tűz, amely el nem alszik. Ez lesz a pokol kínja. E földön szerezhetünk értékes, boldogító szellemi kincseket és gyűjthetünk égető kint.

* * *

MEGISMERJÜK-E ISTENT? Az Úr Jézus tanítása szerint a tiszta szívűek meglátják Istent (Máté 5:8). János apostol az első levelében hozzáteszi az Úr Jézus mondásához azt a fontos felvilágosítást, hogy meg fogjuk látni Istent "úgy, mint van" (3:2). Ha a földi életünkben véges elménk nem ismerhette meg a Teremtőt úgy mint van, a mennyben majd tökéletes szemmel fogjuk szemlélni Őt.

De mennyit tudunk Istenről? Eleget-e lesz-e mostani ismeretünk ahhoz, hogy az örökkévalóságban

való találkozáskor ráismerjünk és ne legyen előttünk idegen? Ez a kérdés ne bátortalanítson el. Ha Krisztus a szívünket megtisztította, akkor meglátjuk és megismerjük Őt.

* * *
KERESZTYÉN ÉLETÜNK FŐFELADATA legyen az Úrral való ismerkedés. Ez a legfőbb és legértékesebb ismeret. Alljon minden vallásos tanulmány az Isten-ismeret szolgáltatában. Jó a hittan, ha Istent ismereti meg. Jó a Szentírás tüzetes tanulmányozása, ha ez által nem Bibliatudósok, hanem Istent-ismerők leszünk. Igyekezzünk megismerni mennyi Atyánkat, hogy amikor az örök hazában a színe elé kerülünk, NE LEGYEN IDEGEN.

A "HISZEK URAM"

című könyv hitterjesztő, bibliai tanítást nyújtó, missziózásra alkalmas munka.

Dr. Király Ferenc testvér felbecsülhetetlen értékű szolgálatot tett a magyar evangéliumi misszióknak, amikor megalapította a Magyar Baptista Irodalmi Kiadó könyvelő állító vállalkozását. Ez a kiadó h e t könyvet jelentetett meg. A kiadott könyvek nyomtatásának árát nagyrészt Király testvér fedezte.

Ennek a missziós áldozatnak az eredménye a Hiszek Uram című munka. Juttassuk ezt a könyvet magyar véreink kezébe. A könyv irányára 4.75 dollár. A felülfizetéssel újabb evangéliumi könyv kiadását tesszük lehetővé.

A könyv megrendelhető a következő címen:

Dr. Udvarnoki Béla
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N. C. 27855.

Alázz meg . . .

Alázz meg ó, Uram engem,
Hogy ne legyen bajom neked
Hiúságom és önzésem,
Amely gyötör nappal s éjjel.

Aki hiú, az hiába
Néz fel a Golgotára,
Mert neki még szíve sincsen
Hogy másokon is segítsen.

És miután megaláztál,
Ne legyek több soha másnál.
Magam önzőn ne szeressem
Jobban, mint az ellenségem . . .
Mert az ki ezt megteheti,
Ő a mennyet Veled éli.

Mátyás Kálmán

BIBLIÁMMAL A KEZEMBEN

Eltöltöttük a szilveszter estét kedves, meleg gyülekezeti légkörben. Az év utolsó perceiben a gyülekezet az Úr előtt állt és imádsággal mentünk át az új esztendőbe. Amikor hazaértünk, folytattuk. Most kettesben borultunk az Úr elé hálaadással a múltért, a jelenért és kéréssel a jövőért, hiszen nekünk külön is szükségünk van arra, hogy világosan lássuk az Úr vezetését. Az Úr egy gyülekezetet bízott reánk. Kezünkbe tette annak kormányát. Milyen oktanok lennénk, ha magabizóan, tapasztalatainkra hivatkozva akarnánk vezetni azt! Az ilyen gondolkodás sok súlyos problémának, sok gyülekezeti válságnak lett már az okozójává. Menyire igaz a régi ének: "Vezetni úgy tudok, ha Szentlelked vezet!" Ilyen gondolatokkal eltelve vettük kezünkbe Bibliánkat és kértük Isten újévi üzenetét.

Az én igekockám 1 Pét 2:5. "Ti magatok is, mint élő kövek épüljétek fel lelki házzá, szent papsággá, hogy lelki áldozatokkal áldozzatok, amelyek kedvesek Istennek a Jézus Krisztus által." Őszintén szólva meglepett ez az ige. Mintha nem ezt vártam volna. Villámgyorsan peregetek a gondolataim. Hát én nem vagyok beépülve? Valami szép, megnyugtató ígéretet vártam, és kaptam egy komoly figyelmeztetést. Azt is megtanultam, hogy az Ige elé mindig nyitott szívvel álljak, akkor lesz az élő üzenet számomra.

Csodálatos könyv a Biblia. Még a kövek által is tanít. Itt élő kőről beszél. A kő a megtestesült tehetetlenség, hogy lesz a kő élővé? Amikor a kőre gondolok, felidéződnek előttem az Óhazám szép tájai. Városokon, falvakon egyaránt minden felé kőrakás, építkezés látható. A gonosz háború sok romot hagyott maga után és nagy erőfeszítéssel takarodnak el a romok és épül helyükbe az új. Jó érzés ezt az átalakulást látni.

A kő az ember kezében alakul. Van aki ütésre használja, de van aki alakítja, formálja. A mesteri szem egy halom kőben már látja a szép falat, a házat, az épületet, amelyben a kő már nem sebez, hanem védelmet nyújt. A kő sok életet kioltott már, de beépülve életet véd, oltalmat nyújt. Már is itt a felelet arra, hogy lesz a kő élővé! Amikor a mester keze beépíti, a kő a többivel

együtt házzá, templommá lesz, akkor éri el célját, akkor lesz élővé a kő. Különösen, amikor beköltözik a család, vagy a lelkes gyülekezet és a valamikor rideg-hideg kövekből kialakul a meleg családi otthon, vagy az Isten dicséretét visszhangzó templom épület.

Aki épített már, az tapasztalatból tudja, hogy néha egy-egy kő elgurul. Ez rendszerint kimarad a falból. Egy darabig egyedül árválkodik, majd benővi a gyom, a gaz. Nyáron égeti a Nap, télen lepi a hó, porlasztja a fagy. A járókelők csak botladoznak benne. Szomorú az elgurult kő sorsa.

Most kezdem érteni az ige aktuális üzenetét. Hála érte, van jó meleg testi lakásunk, igyekszem is otthonossá varázsolni, de milyen a lelki házunk? Szép, új templomunk is van már, de az Úr ma azt üzeni: Ti magatok is, mint élő kövek épüljétek fel lelki házzá...! Vizsgálom magamat, hogy annak ellenére, hogy lelkipásztorné vagyok, be vagyok-e épülve eléggé a lelki közösségbe? Vagyok-e mások számára oltalom, melegség, áldás?

Azt mondja az Írás, legyetek: szent papsággá! A papság értelme és jelentősége a szolgálat. Szolgálni többféleképpen lehet. Lehet kényszerűségből, mint a rabszolgák tették, lehet érdekből, fizetésért, mint a napszámosok, akik nem azt nézik, hogy a munka el van-e végezve, hanem, hogy mikor lehet abbahagyni a munkát. Lehet kérkedésből az Ömber hiúságára, mint a farizeusok. De lehet szolgálni boldog örvendezéssel, mint az édesanya gyermekei körül, lehet hálás alázattal, mint akit a Megváltó szeretete kötelez a szolgálatra, lelki áldozatra.

Kezdjük ez új évet új elhatározásokkal. Legyünk ez évben még hüebbek, buzgóbbak, mint eddig. Beépült élő kövek, olyan szolgáló lelkek, akikre mindig számíthat a gyülekezet és akivel mindig számolhat az Úr! Ahogy a költő, Szigeti Ferenc mondja:

"Csak helyeden állj és soha ne mozdulj,
Sőt őrhelyedre büszke légy, vigyázz!
A kövek hogyha összebeszélnek,
Egymást elhagyva szanaszét mennének,
Ó, hogy omlana össze az a ház!?"

Herjeczki Andrásné



Tavaszi felé

Barna még az erdő,
de az avaron
áttör már a győztes,
ifjú hatalom:

ibolya, fűszálak . . .
és a mogoró
barkája a szélben
vidám lobogó . . .

Tavaszi tűzte oda:
harcos akarat.
És mozdul az élet
fában, föld alatt.

Bár barna az erdő,
kopár a jelen:
amit még nem látok,
azt énekelem.

Kertek néma hantja
titokzatosan
hallgat arról, ami
alatta fogan.

Millió magocskát
ölel, rejteget,
rá a szürke felleg
könnyet ejteget.

Esőcsepp leperdül,
a kis maghoz ér,
kemény burkot pattant . . .
kihajt a gyökér.

Bár barnák a kertek,
kopár a jelen:
amit még nem látok,
azt énekelem.

Kihajt a legszentebb
mag, az Ige is.
Kizsendül a szívek
halott kertje is,

s Krisztus tavaszában
új élet terem!
Amit még nem látok,
azt énekelem.

Túrmezei Erzsébet

NÖK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konf. elnök:

Dr. Haraszi Sándorné

Alelnök: Bányai Sándorné

Pénztáros: Kautz Edvinné

Örömed add tovább!

I. Thess. 3:9.

Pál apostolnak — fenti igever szerint — dicsőséget és örömet jelentettek, a megtért hívő keresztyén atyafiak. Örömet tudomására is hozza övéinek, hogy azok is örüljenek. A Thessalonikabeliek pedig tovább adták az apostol örömet másoknak, hogy azok is örüljenek. Igénkből kiderül az is, hogy Pál apostolnak nemcsak szomorúsága volt, a hibákat elkövető testvéreiben, de öröme is! Nincs ez másként napjainkban sem. Ha valaki az igén keresztül találkozik az Úr Jézussal — és ez a találkozás számára örömet jelent — akkor ezt köteles továbbadni, hogy mások is részesüljenek a krisztusi örömben. Mert "... örvendezés van az Isten angyalainak színe előtt, egy bűnös ember megtérésén" (Luk. 15:10).

Ez történt velem is — már nagy ideje annak — úgy tizenöt éves koromban, ekkor találkoztam az én Megváltómmal. A megismert örömszót tovább kellett adnom! Olyan kimondhatatlan boldog voltam, hogy egyszerűen nem fért a szívembe és ez is kényszerített a továbbadásra. Előbb szüleimnek és bátyámnak, majd diáktársaimnak tettem bizonyosságot a megtalált örömforrásáról, Jézus Krisztusról, ezáltal mások is együtt örvendeztek velem, olyanok, akik addig valójában nem ismerték a tiszta öröm szerzőjét, Jézust.

Egy alkalommal beutaztam a közeli nagy városba, ahol már volt baptista gyülekezet, ide nagybátyám vitt el. Egyik vasárnapon, amikor szintén a gyülekezetbe igyekeztünk, összetalálkoztam városunkbeli leányismerőssel. Kérdésemre, hogy hova mennek, azt felelték, hogy táncolni mennek. Kértem őket, hogy inkább jöjjenek velem a gyülekezetbe, ahol nagyobb örömben lesz részük. Csak a legfiatalabb — velem egykorú leány — fogadta el meghívásomat és csatlakozott hozzám. Útközben bizonyosságot tettem neki nagy örömről, és annak okozójáról Jézus Krisztusról. A leányka a gyülekezetben nagyon jól érezte magát;

együtt énekeltünk és imádkoztunk. Rövid idő múltán, mindketten követtük Urunkat a hullámsírba a bibliai bemelegítés által. Így vált krisztusi örömünk teljessé!

Évek múlásával férjhez mentünk, ő is én is, hívő fiatal emberekhez, akikkel örömünk csak fokozódott, hiszen Krisztusban közös volt az életcélunk is. Útjaink elváltak, különböző helyekre irányított az Úr, de az örömhírt a magunk helyén is tovább terjesztettük.

Most idős koromra, közelemben került egy fiatal leány és beszélgetésünk közben, zokogva elmondta szíve nagy fájdalmát. Olyan édesanyja van, aki nem tudja szeretni gyermekeit! Hét testvérevel együtt úgy nőtt fel, hogy soha nem érezhették mi az anyai szeretet. Részvétel hallgattam szavait és kértem, hogy bármikor csak keressen fel, mert úgy éreztem, hogy a szeretetből, amit Istentől kaptam, tudok juttatni, és meg kell osztanom, ezzel a szeretetet nélkülöző gyermekkel. Nemrégén újból felkeresett és szeretete jeléül két szép almát hozott, afeletti örömeiben, hogy jöhet hozzám. Együtt imádkoztunk, és ígét olvastunk, s igyekeztem őt a szükséges tanácsokkal is ellátni, ez őt nagyon boldoggá tette. Nekem kimondhatatlan örömet okozott, hogy bizonyosságot tehettem, szeretetet adhattam, mert ezzel számomra az Úr még feladatot bízott, amit nagy ajándéknak tartok. Így vált lehetővé, hogy szeretetemet, mint Isten ajándékát, megoszthatom másokkal is. Kell-e ennél nagyobb öröm?

Mire ezek a sorok hozzátok kerülnek drága Testvéreim elérkezik egy reményekkel teljes újesztendő. Ebben az újévben is, mikor szívetek megtelik mennyei örömmel, kérlek titeket, adjátok tovább azoknak, akiknek nem jutott a szeretetből, akik csupán annyival rendelkeznek, hogy csak önmagukat tartalmazzák. Ezek nem ismerik az ígét: "Jobb adni, mint venni!" Amikor a tanítványok panaszkodnak, hogy a hallgatóság között sokan vannak az éhezők, így szólt a Megváltó: "Adjatok nekik ti." Adjatok a tiétekből! Adjunk tehát mi is mindabból, amit mi is csak sáfárságra kaptunk a

mennyei Atyától. Hiszen erről egyszer mindnyájunknak el kell számolni. Csak így válhat teljessé örömünk ebben az újesztendőben és így lesz nekem és nektek krisztusi örömben gazdag, boldog újesztendő!

Dorkás asszony

* * *

A jövőnk reménye...

Földi vándorlásunk országútján elérkeztünk ahhoz az időponthoz — hetekkel ezelőtt —, hogy időben ismét lezárhattunk egy elmúlt esztendőt, s most akaratlanul is lélekben, vagy gondolatban visszatekintünk az elmúlt évre.

Vizsgálódás közben, mindnyájunk egyéni életében akad valami olyan körülmény, próba, csapás, betegség, búcsúzás, harc, vagy megaláztatás, amire nehéz szívvel gondolunk vissza, és őszintén szeretnénk még az emléket is kitörölni, hogy szívünk ne sajogjon, ne fájjon ha rágondolunk.

A múltat ismerjük, átéljük és az Istenünk mértéke szerint reánk szabott keresztet viseltük, hordtuk, de sohasem a mi erőnk által; az Ótőle jövő erő nélkül — tudjuk jól —, hogy elvesztünk volna. Így csak hálaadásra, köszönetre nyílhat meg ajkunk, a felülről kapott erőért és az abban rejlő áldásért egyaránt.

Jó hálás szívvel, boldogan köszönetet mondani a szabadulásért, az ima-meghallgatásért, mikor minden jóra fordult, a bajok elhárultak következmények nélkül. De mikor imáidra még feleletet nem kaptál, terhed súlya nem lett könnyebb, akkor szükséged van arra a biztatásra és ígéretre amit Pál apostol így fejez ki:

"De mindezekben diadalmaskodunk Óáltala, aki minket szeretett" (Róma 8:37). Megkapó történetet olvastam ez igékkel kapcsolatban Kim Pauline, Korea, tollából:

"1950. évben, Korea, Pusan városában — ahol a menekültek ezrei voltak annakidején — az istentisztelet végén, valaki egy katonát hozott be a gyülekezet elé.

A hátán hozta be a katonát, mert ennek mindkét lába le volt vágva.

Megrázó hatással volt a megjelenetekre, mikor ez a mindkét lábát elvesztett katona sugárzó arccal tett bizonyosságot a gyülekezet előtt a következőképpen:

"Először összeomlottam, de most

már boldog és megelégedett vagyok, mert megtaláltam a Jézus Krisztust. Az út szélén cipőt javítok és munkám mellett alkalmam van arra is, hogy hirdethessem az Evangélium örömszövegét."

Ez a katona átélte a fenti ígét: "... mindezekben diadalmaskodunk Óáltala." Nem tört össze a csapás következményei alatt sem, mert Krisztus diadalra jutott az ő életében, s lábak nélkül, útszélén keresve meg szűkös kenyerét, még volt ideje, ereje hirdetni az Evangéliumot.

Diadalmaskodunk — de csak — Óáltala, az előttünk rejtett jövőben is, mert Ő viszi diadalra imaharcunkat is és egyedül Isten tudja a próbát, csapást is áldássá változtatni.

Ne szűnjünk meg imádkozni az újesztendőben sem a misszióért, hogy sokak életében diadalmaskodjon Krisztus és akkor lesznek igehirdetőink, odaszánt, odaszentelt követői Krisztusnak.

Ne félj testvérem odaszánni életedet, idődet az Evangélium szolgálatára, mert Istenünk senkinek nem marad adósa, az Ő szolgálatában töltött időt is visszafizeti, kárpótolja neked. *Sokat sem kér, csak amit rád bízott*, de félszívvvel, kétfelé osztott étellel nem elégszik meg, *téged egészen akar!*

Vannak sorainkban hősök, akik egész életüket az oltárra tették, mikor vitték az örömszöveget úgy Kanada pusztáin, mint az USA hegyei közt és a tengeren túl, "... diadalmaskodva, Óáltala!"

Vannak hőseink áldozatban, akiknek semmi sem sok az áldozatból, szívük, kezük nyitva van áldozni a misszió és az Evangélium terjedéséért!

De vannak hős szolgálóleányaink, akiknek a misszióért végzett áldozatos munkájukat nem e lapnak hasábjai jegyzi fel; hanem az angyalok írják és jegyzi az életnek könyvében. Hős, diadalmas szolgálóleánya az Úrnak, aki világtalan férje keresztjét hordozva is tudott áldozni a misszióért!

E hősök közöttünk élnek, értünk imádkoznak, dolgoznak és áldoznak.

Soha el ne csüggedj Testvérem, egyéni vagy keresztyéni életed nehézségei között sem; ne nézz a habokra — mint Péter tette — ha fáj is, ne keseregj egy-egy bezárulni készülő

templomajtó előtt, mert angyal mondta Máriának:

"... az Istennél semmi sem lehetetlen!"

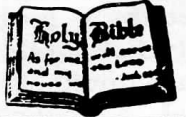
Diadalmaskodjunk Óáltala, mert Isten nemcsak a tömlöcök ajtaját tudta kinyitni, ma is kitudja nyitni a bezárt szívek, sőt a bezárt templomok ajtaját is!

Ilyen diadalmas életet adjon Mindnyájunknak a mi Urunk Istenünk ebben az esztendőben! Imádkozzál, bízzál, s jegyezd meg jól, véssd mélyen a szívedbe az angyal szavait:

"Mert az Istennél semmi sem lehetetlen!"

Szerencsy J-né

Misszió mezőkről...



"Az Elnök üzenete"

WHAT WOULD IT TAKE TO STIR YOU?

"And when He entered Jerusalem all the city was stirred, saying, 'Who is this?' And the crowd said, 'This is the prophet Jesus from Nazareth of Galilee.'" Matthew 21:10—11.

It takes a lot to stir a whole city, and the coming of Jesus into Jerusalem on Palm Sunday did it. To stir means to excite, inflame, stimulate, bring into action. This is what happened to the people in Jerusalem. They came together. They became excited. They set aside their "dignified restraints," threw their robes and tree branches on the road for the donkey on which Jesus was riding to walk on, and went along shouting: "Hosanna to the Son of David! Blessed be he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!" Yes, they were stirred, they were stimulated.

Have you seen anything that stirred a city, a church, a person lately? We have seen too many exciting things, such as flying to the moon and back, so we are not easily stirred. Or have we gotten too lazy to be stirred? We all know people who are too lazy to shiver when they are cold, but I am afraid we are afflicted with something even worse than laziness. We are suffering from a p a t h y, which is lack of feeling, passion, emotion and excitement. We are indifferent. This disease will slowly kill us, and others around us, for it is very contagious.

What caused the city of Jerusalem to get all stirred up? Jesus Christ

was coming into it. The people who knew him, who were taught, helped, healed by him came forward and began to praise him. Others joined them and soon the whole city was stirred. This needs to happen today. Those of us who know Christ, love him, have been saved by him, must cease to be apathetic and demonstrate the excitement of being Christians. We need to begin in our personal lives. Paul said to Timothy: "I want to remind you to stir up the gift of God that is in you...". Then take our enthusiasm into our churches. A minister prayed: "Lord, please do something for us today, that is not in the bulletin." Then let us stir up our concern for our common task in the Hungarian Baptist Union and other larger areas of service. Jesus Christ came, but He is also coming. If His followers will get stirred up about His coming, we can stir, not only a city, but the whole world. Palm Sunday reminds us that this is what we are here for, to shout Hosanna to our King. This spirit is contagious too. Try it, maybe somebody will catch it from you.

Yours in Christian joy,

William B. Molnar,

Pres. H.B.U.A.

* * *

NEW YORK-I HÍREK

A boldogság felett elméltünk január első hetében, New Yorkban. A gyülekezet apraja-nagyja együtt imádkozott minden este. Krisztusnál, a forrásnál kerestük a boldogságot. Ő mondta el a sokaságnak, hogy kik a boldogok. Azért mi is hozzá jöttünk az év kezdetén, hogy új örömet és boldogságot kérjünk

tőle. Örömmel fokozta, hogy az imahét három estéjén *Dénes Ferenc* hozta a drága ígéket. Dénes testvér a kolozsvári gyülekezet lelkipásztora látogatóban volt Amerikában, s így volt alkalmunk többször kedves tanításait hallgatni. Többek között mondotta: "A szelídség, nem gyengeség. Mózes a legszelídebb ember volt ezen a földön, mégis nagy volt, mint hadvezér." Amikor az irgalmasságról beszélt, Józsefet állította elé, aki irgalmas volt testvéreihez, megbocsátott nekik és megjutalmazta őket.

A mi irgalmas Megváltónk is lehajolt hozzánk, és a legnagyobb áldozatot hozta érettünk. Szívünk vágya az volt: bárcsak sokan hallgathatták volna ezeken az estéken az Úr Jézus hívogató szavát, és többen együtt imádkozhattunk volna.

Január nyolcadikán *Molnár Balázs* lelkipásztor testvér és kedves neje látta vendégül a gyülekezet tagjait. A meghívott vendégekkel, több mint negyven személy volt jelen az ebéden. Nagyon finom és bőséges volt minden. Kívánjuk, hogy az Úr gazdagon áldja meg lelkipásztorunkat és élettársát, akik őszinte szeretettel fáradoznak közöttünk.

Január 11-én búcsúztunk el *Dénes Ferenc* lelkipásztor testvértől, aki befejezte amerikai látogatását. Sok örömteljes órát töltöttünk együtt az Úr lábánál. Istené legyen a dicsőség.

New York-i megbízott.

* * *

ADAKOZÁS

Magyar Baptista Könyv- és Traktátus-misszióra
1978. január hó 1-től 31-ig

Ósi József, Ville Brosard, Que. Kanada	\$40.00
Garfield, N.J. Bapt. gyülekezet	20.00
Szakács Katalin, Garfield, N.J.	10.00
Mrs. Rose Nowak, Vancouver, B.C.	30.00
Mrs. R. C. Lowery, New York, N.Y.	5.00

\$105.00

Szerencsy Józsefné

* * *

JANUARY AT BETHESDA

Just as surely as night follows day, a busy January followed a very busy December. One would think that after a busy schedule of events in December, there would be a lessening of activity during the month of January. This however was not so. We are happy with this though, because our winter guests arrive, and we are happy to see so many lovely friends who come down to Florida to

spend the winter months with us. It is always such a joy to see them, and it is a privilege to be able to be of service to them. After all that is what we are here for. If we can ease the burdens for our elderly citizens in some little way, we have fulfilled our obligation to them as a Christian retirement facility. We have filled up every room in our cottages with folks from all sections of our country and Canada. It is such a joy to watch them sit together, laugh, and yes, even cry in reminiscing over days long gone by. We as a Home are proud to be able to help these wonderful folks to enjoy these later days of their lives.

We were grieved by the sudden death of one of our wonderful friends, and a four year resident of our Home. Mary Yovanovits always praised our Home for the service that it was rendering to our beloved senior citizens. She always smiled in spite of her physical frailties. She shall be missed by all of us. Another one of our resident, Zenaide Iannaccone, complained of "not feeling well" at 5:30 a.m. last Sunday. At 6:15 she was with her Lord. How quickly we change from our earthly bodies to our heavenly bodies. We must therefore be ready for this change at all times.

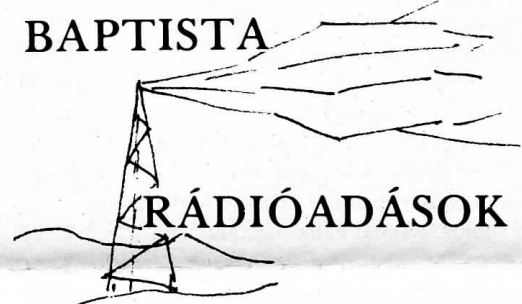
We were fortunate indeed to be able to host the Csehy Musical Messengers on January 19th. What a joy it was to once again hear our beautiful Christian music played and sung as only these fine folks can present it. Our residents, as well as all members of our church community, enjoyed their presentation. May God bless all those who help make life at Bethesda a more pleasant experience.

Our plan for the addition to our Home is progressing as scheduled. At the present moment our architect has completed the design and is now working on specifications and preliminary bids. He should be ready with his work around the end of January, and then we will be in a position to seek final bids. In the meantime we are working on our new storage building which must be completed before we start work on our Home addition. This building is 32' by 50' and is being built of concrete blocks. We are now ready to put up our roof trusses. Once

again, we will complete the balance of the needed work ourselves in order to save money. Needless to say, we are being kept extremely busy with all of this activity. We are fortunate indeed to have employees who are well versed in the building trade and able to do this work. In addition, we are fortunate to have with us Mr. Paul Dudics, Jr. (Bridgeport) who is helping us with this project in whatever way he can (without charge). May God bless him for his contribution of love to our Home.

We are as of this writing making plans to host three very important committees of the Hungarian Baptist Union. One is the Missions Committee which will be meeting here from February 14th to the 17th. After that, the Finance Committee will meet from February 18th to the 20th. And in between these dates the Board of Directors of the Hungarian Baptist Union will be meeting to discuss and to try to resolve some of our ever present problems. All of these committees are constituted of dedicated and concerned individuals of the Hungarian Baptist Union who give of their time and energy for the furtherance of our

MAGYAR
BAPTISTA



RÁDIÓADÁSOK

Philadelphiai Magyar Baptista Misszió. — Minden vasárnap este 10:30 — 11:00-kor.
WIBF, 104 FM.

Első Magyar Baptista Gyülekezet, New York, N.Y.
Második és negyedik vasárnap du. 1:15-kor.
WHPI, Newark, N.J. 104.9 FM hullámsáv.

Magyar Baptista Misszió, San Jose, California.
Minden vasárnap du. 6-kor.
KBRG, 105.3 FM hullámsáv.

Bibliai Gyülekezet, Los Angeles, Cal
Minden kedd este 6:30 — 7:00-kor.
KMAX, 107.1 F.M.

Union and for the Glory of God. Let us all pray for these sessions so that God's will may prevail in all of their deliberations.

Our overall challenges are great, and we all have our human frailties, but with your prayers and with God's help, we can do much. God bless you all.

Ernest J. Kish, Administrator.

* * *

BETHESDA BAPTIST RETIREMENT HOME
CONTRIBUTIONS

January, 1978

Isabella Sada, Cleveland, Ohio	\$ 10.00
Margaret Banrevi, Hamilton, Ont., Kanada	5.00
Mr. and Mrs. Denes Fanchal	
Los Angeles, Cal.	25.00
Nancy Hill, Westport, Conn.	25.00
First Baptist Church, Mount Holly, N.J.	20.00
Mr. and Mrs. Alex Raduly, Hemet, Cal.	10.00
Frank Kmet, Livonia, Michigan	50.00
Isabel Bartok, Welland, Ont., Kanada	5.50
Annie Szabo, Welland, Ont. Kanada	5.50
Rev. and Mrs. John Bene	
W. Palm Beach, Fla.	10.00
Anonymous	10.00
Mr. and Mrs. Alex Szabo	
Boynton Beach, Fla.	10.00
Dr. and Mrs. Joseph Fraknoi	
Wallingford, Conn.	50.00
Silliman Memorial Baptist Church	
Ladies Aid, Bridgeport, Conn.	50.00
Ilona Salyards, Penny Farms, Fla.	10.00
Helene Gray, Cocoa, Fla.	20.00
Rev. and Mrs. Gabriel Petre	
Palm Bay, Fla.	10.00
Anonymous	30.00
Vangor Engineering Corp.	
Newtown, Conn.	250.00
Margaret Mobley, Palm Bay, Fla.	25.00
Mr. and Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay	30.00
Helen Davis, Melbourne, Fla.	100.00
In loving memory of Zenaide Iannaccone:	
John Scianna, Palm Bay, Fla.	27.00
In loving memory of Rev. Frank Ver:	
Katherine Ver Roth, Dayton, Ohio	150.00
In loving memory of Mary Yovanovits:	
Yovanovits children	337.06
Mr. and Mrs. Stephen Kautz	
Holiday, Fla.	10.00
In loving memory of Joseph Lenart:	
Members of his family and	
Temple Baptist Church	
Perth Amboy, N.J.	140.00

	\$1.425.06

Vidám elme jó orvosság

A mai "mindent megengedő" társadalomban egyik-másik egyháztag a Tízparancsolatot *Tíz-javaslatnak* tartja.

* * *

Boldogok azok az emberek, akik tudnak saját magukon nevetni, mert az ilyeneknek mindig lesz nevetésre okuk.

HÍREK

IZRÁELI TÖRVÉNY
BAJT OKOZHAT
A KERESZTYÉNEKNEK

Az izráeli parlament jóváhagyott egy törvényjavaslatot, amely megtiltja, hogy bárkit anyagi javak és előnyök ígéretével vallása elhagyására, vagy áttérésére késztesse.

Az ártalmatlannak látszó törvényt keresztyén vezetők veszélyesnek találják. Nincs olyan keresztyén közösség, amely pénzzel, vagy állással toborozna híveket. De a törvényt könnyen úgy lehet magyarázni, hogy ha valamelyik nem keresztyén, aki

Olvassuk,
tanulmányozzuk
a Szentírást

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. március 12. Az Ígéret Beteljesedése.

Ap. cs. 2:1—4, 36—42.

Aranymondat: Ap. cs. 2:39.

Hétfő, márc. 6. Új dolgok bejelentése. Ésaías 42:1—9.

Kedd, márc. 7. Lelki felébredés.

Jóel 3:28—32.

Szerda, márc. 8. Csodálatos beteljesedés. Ap. cs. 2:5—16.

Csüt., márc. 9. Az erőteljes evangélium. Ap. cs. 2:22—36.

Péntek, márc. 10. "Veszitek a Szentlelket." Ap. cs. 2:37—42.

Szombat, márc. 11. Együtt a Lélek által. Ap. cs. 2:43—47.

Vas., márc. 12. Lélek által indítva. Kor. I. 12:4—11.

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. március 19. Erőteljes Bizonyágtétel.

Ap. cs. 3:1—10; 4:1—4.

Aranymondat: Ap. cs. 3:26.

Hétfő, márc. 13. Az éltető ige. Ján. 17:11—19.

Kedd, márc. 14. Isten ereje. Kor. I. 1:20—25.

Szerda, márc. 15. Segítő kéz. Ap. cs. 3:1—10.

Csüt., márc. 16. Biztos név. Ap. cs. 3:11—16.

Péntek, márc. 17. Üdítő jelenlét. Ap. cs. 3:17—26.

Szombat, márc. 18. Erő a nehéz időkben. Péter I. 4:7—11.

Vas., márc. 19. Segítség az erőtlenségnek. Ésaías 40:27—31.

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. március 26. A feltámadott Krisztus hatalma. Ap. cs. 4:5—20.

arra szorul segélyt kap és később megtér, pénzért tért meg.

A törvény előkészítői hangsúlyozták, hogy ez a határozat nem irányul a keresztyén missziómunka ellen. Viszont az igazi indítók a törvény létrehozására kiviláglik a javaslat előszavából, amely előszó nem került az elfogadott törvény szövegébe. Az említett bevezető rész azt a vádat tartalmazza, hogy a "keresztyén misszionáriusok óriási összegeket kénálnak fel, hogy elcsábítsák a szegény emberek lelkét."

Az Egyesült Keresztyén Tanács (United Christian Council) tiltakozott az izráeli kormánytól a törvény elfogadása ellen. (BP)

(Magyarországon 50—60 évvel ezelőtt a "történelmi egyházak" a baptistákat vádolták azzal, hogy pénzzel — dollárral — csábítják az egyháztagokat a "baptista szektához" való csatlakozásra. Szerk.)

* * *

EGY OKLAHOMAI
BAPTISTA GYÜLEKEZET
50.000 TAGOT KÍVÁN
GYÚJTANI

Tulsa városban levő Eastwood Baptist Church tervet fogadott el, amely szerint a gyülekezet taglétszámát 50.000 főre kívánja emelni.

Az ötvenezer tagból álló gyülekezet egy különleges formájú, több kis csoportból álló közösség lesz. — Ahelyett, hogy a tagokat egy templomba hozná a gyülekezet 25 autóbust használ arra, hogy a biblia-tanítókat a város különböző helyeire szállítsa, ahol összejöveteleket tartanak. A terv igénybe veszi a diakónusok oktatását és szolgálatát. Valójában ezek a létesítendő kis missziós csoportok gyülekezetek lesznek a diakónus pásztorok vezetése és gondozása alatt.

Az Eastwood gyülekezet rohamosan fejlődő lelki közösség. 1972-ben 1640 tagja volt s ez a szám 1977-ben 3346-ra emelkedett. Thomas Elliff a gyülekezet pásztorja. Mivel egy helyen, egy templomban már nem férnek el, s a misszió szellem pedig eleven, "térben" terjeszkednek. (BP)

"Kínában is vannak jó orvosok, de ott a mandulát az orron keresztül távolítják el" — mondja a világjáró.

"Miért az orron keresztül?"

"Mivel az emberek nem merik a szájukat kinyitni!" — jött a gyors válasz.